

## Плагин (Plug-in) проверки орфографии и расстановки переноса киргизского языка для Adobe® InDesign® CS3, CS4 и CS5.

### Установка и использование плагина

Чтобы установить плагин у себя в компьютере нужно, чтобы в вашем компьютере была установлена Adobe InDesign версии CS3, CS4 или CS5.

1. Закрыть Adobe InDesign.
2. Скопировать содержимое папки Plug-Ins дистрибутива – Text и Dictionaries в соответствующую папку Adobe InDesign.

**Например:** если Adobe InDesign установлена в папке C:\Program Files\Adobe\Adobe InDesign CS3\ то содержимое файлов папки в дистрибутиве Text и Dictionaries нужно скопировать соответственно в папки C:\Program Files\Adobe\Adobe InDesign CS3\Plug-Ins\Text и C:\Program Files\Adobe\Adobe InDesign CS3\Plug-Ins\Dictionaries.

3. Запустить Adobe InDesign CS3, CS4 или CS5.

При запуске программы плагин автоматически регистрируется в системе и уже готова к работе.

Чтобы **InDesign** автоматически проверял и переносил текст нужно, чтобы проверяемый текст имел языковую отметку «Киргизский». Для этого в используемых стилях текста, где имеется вкладка «Язык» нужно изменить язык на Kirgiz (Kyrgyzstan). Или просто выделить текст и пометить язык как Kirgiz (Kyrgyzstan). Так же в настройках **InDesigna** нужно настроить так, чтобы проверка орфографии осуществлялась автоматически и выделяла слова с ошибками подчеркиванием красными волнистыми линиями.

### Информация о плагине

Как вы знаете при наборе текста, а также в процессе верстки книг, газет и журналов неизбежно возникают опечатки, орфографические ошибки. Но в процессе корректуры, вычитки итд эти ошибки исправляются по мере их обнаружения. Но никто не застрахован от того, что ошибки могут быть пропущены и не замечены, и эти ошибки обнаруживаются уже в готовом журнале или газете.

Поэтому есть инструменты, которые автоматически проверяют текст на орфографические ошибки и если таковые обнаруживаются, то информирует об этом оператора или пользователя. К таким относится встроенная функция проверка орфографии редакторов текста, такие как MS Word, OpenOffice итд. Кроме того такая же функция есть у программ, на котором непосредственно выполняется верстка. К таким программам относится **InDesign**. В последнее время эта программа получает все больше популярности у дизайнеров, поэтому было решено внедрить проверку орфографию и расстановки переноса киргизского языка для этой программы. При этом нужно было учесть, чтобы эта дополнительная функция не вносила изменения в привычный ход работы верстальщика или требовала минимальные усилия. По причине того, что **InDesign**

легко поддерживает внедрение сторонних плагинов, эта задача решилась очень корректно и грамотно. Поэтому эта программа поставляется в виде плагина.

### **Плагин проверки орфографии**

Сам плагин, т.е. та часть программы, которая занимается непосредственно проверкой орфографии, является частью программного продукта – «Тамга-КИТ», которая разрабатывается и совершенствуется уже на протяжении 10 лет и является лидером, можно сказать монополистом в нашей республике в данном секторе программных продуктов. В основном словаре проверки орфографии содержится порядка 100 тыс. слов. Где кроме основных слов дополнительно содержится фамилии, имена, географические название городов, населенных пунктов на киргизском языке. Но главная изюминка этой программы - это уникальный алгоритм словообразования и поиска слов в словаре. Словарь регулярно пополняется новыми словами.

### **Плагин расстановки переноса**

Этот плагин позволяет автоматическом режиме переносить слова в редактируемом документе **InDesign** по правилам переноса киргизского языка. Как вы знаете, по умолчанию **InDesign** переносит киргизские слова по правилам переноса русского языка. А для слов, в которых содержится 3 киргизские буквы, **InDesign** вообще не осуществляет перенос. Этот плагин решает эту проблему просто и быстро. Для этого нужно в InDesignе текст имел языковую отметки “Kirgiz (Kyrgyzstan)” и абзц имел отметку “перенос”.

Создания данного плагина была осуществлена при финансовой поддержке «ОФ Центр поддержки СМИ» и является бесплатными для всех желающих. Обновление плагина или новые версии можете получить в «ОФ Центр поддержки СМИ» («Freedom House») или у автора программы.

© Руслан Чодоев 2010,  
<http://kyrgyzorfo.narod.ru>  
<http://www.tamgasoft.kg>  
e-mail: [ruslanch@list.ru](mailto:ruslanch@list.ru)